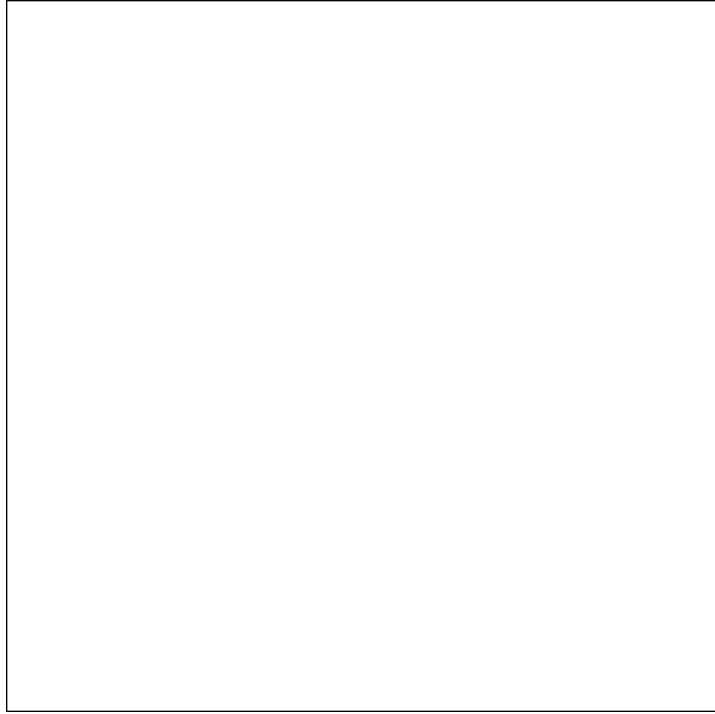




(uten bilder)

- ✎ Winny Asara
 - 🔊 Magriet Brink
 - 📄 Samrina Sana
 - 😊 urdu / bokmål
- || nivå 3



Høne og Tusenbein

خوزی اوریزلی

Barnebøker for Norge

barneboker.no

خوزی اوریزلی / Høne og Tusenbein

Skrevet av: Winny Asara

Illustrert av: Magriet Brink

Oversatt av: Samrina Sana (ur), Finn Stranger-

Johannessen (nb)

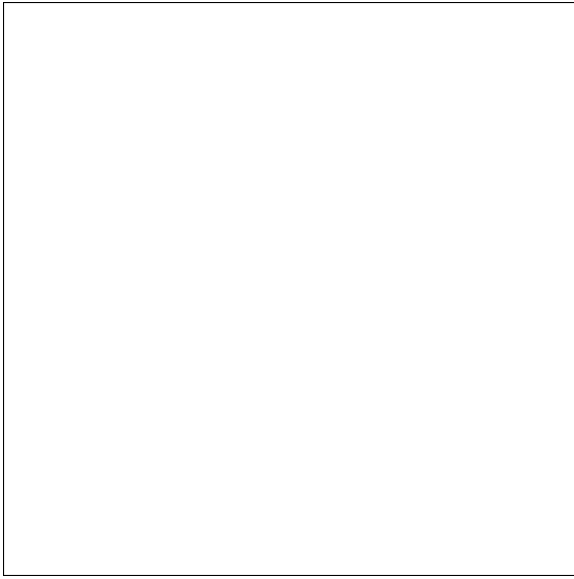
Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no>

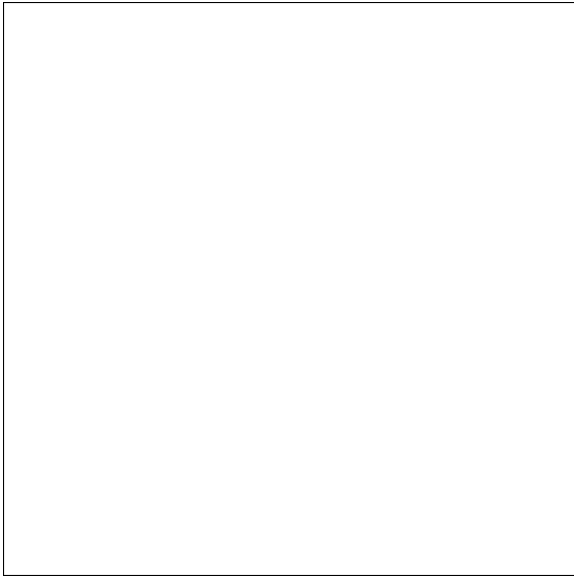




چوزی اور ہزار پا دوست تھے۔ لیکن وہ ہمیشہ ایک دوسرے سے
مقابلہ کرتے تھے۔ ایک دن ان دونوں نے پھیلہ کیا کہ ان
کے درمیان ایک فٹ بال کا مقابلہ ہو گا تاکہ پتہ چل سکے کہ کون
بہترین کھلاڑی ہے۔

...

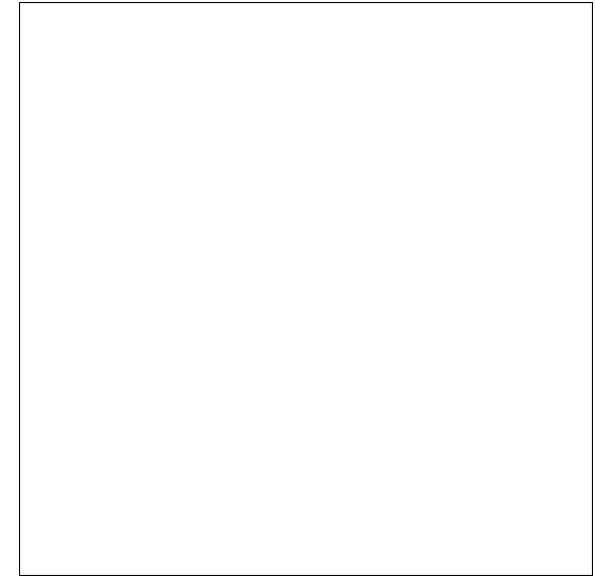
Høne og Tusenbein var venner. Men de likte alltid
å konkurrere. En dag spilte de fotball for å se
hvem som var den beste spilleren.



انہوں نے فیصلہ کیا کہ وہ جرما نے کی باری لیں گے۔ پہلی باری میں
ہزار پاگول کپڑا بنا۔ چوزی نے ایک گول کیا پھر چوزی کی باری تھی کہ
وہ گول روکے۔

...

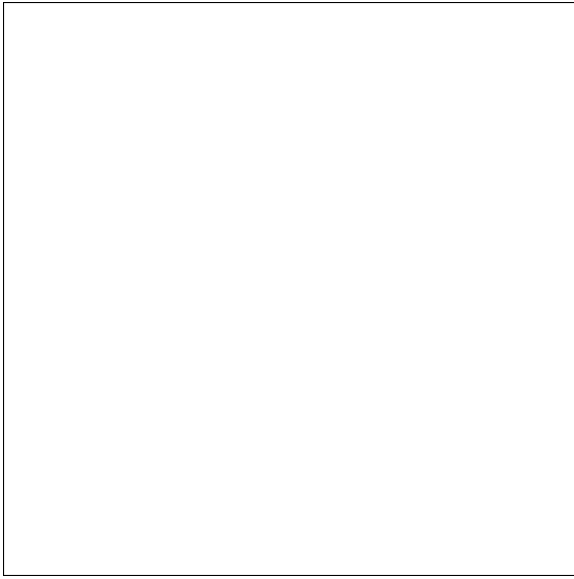
De bestemte seg for å ha en straffekonkurranse.
Først var Tusenbein keeper. Høne skåret bare ett
mål. Så var det Hønes tur til å forsvare målet.



اُس وقت سے چوزے اور ہزار پا دشمن ہیں۔

...

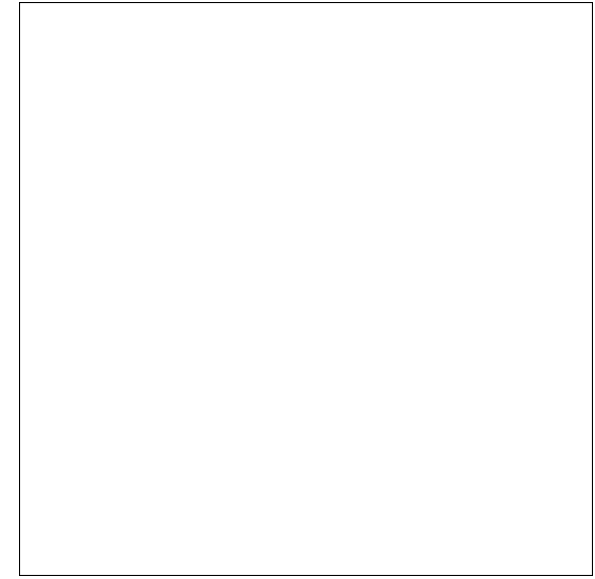
Siden den gang har høner og tusenbein vært
fiender.



چوزی غصے میں تھی وہ بری طرح سے ہاری تھی۔ ہزار پاہنسنما
شروع ہو گیا کیونکہ اُس کی دوست نے بہت ہنگامہ کیا تھا۔

...

Høne ble sint fordi hun tapte. Hun var en veldig
dårlig taper. Tusenbein begynte å le av vennen
som lagde så mye oppstyr.



چوزی نے دُکار لیا اور تھوکا۔ پھر وہ چھینکی اور کھانسی۔ ہزار پا بہت
گندہ تھا!

...

Høne kastet opp. Og svelget og spyttet. Så nøs og
hostet hun. Og kastet opp. Tusenbeinet var
ufyselig.

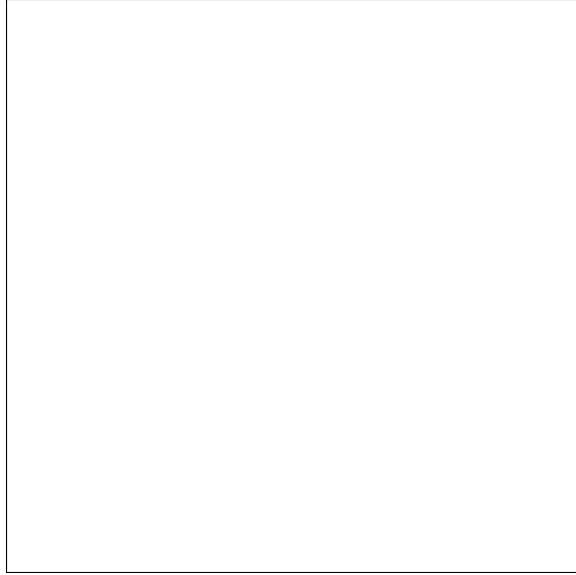
Mor Tusenbein ropet: "Bruk det trikkset du kan, barnet mitt!" Tusenbein kan lage en dårlig lukt og en sånn fæl smak. Høne kjente at hun ble dårlig.

...

- آقاں جسو

ہزار ہا تیر تیر بندہ اور گندہ داندہ بنا سکتے ہیں۔ جوڑی ہے ہزار

- ہزار ہا کی جان چلائی، اپنی جان خاص چاہتی استیصال کر کے۔

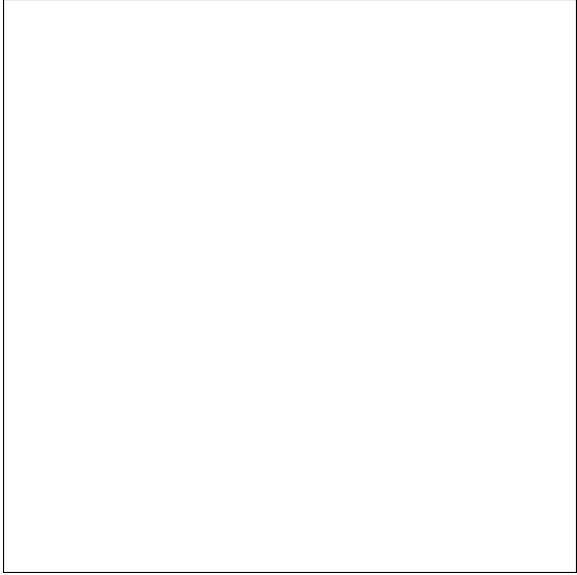


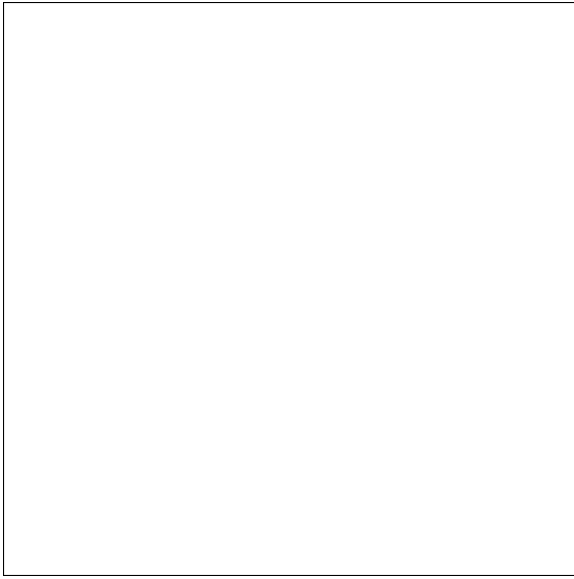
Høne var så sint at hun åpnet nebbet og slukte Tusenbein.

...

- آقاں

جوڑی ہزار ہا تیر تیر بندہ اور ہزار ہا کی جان چلائی

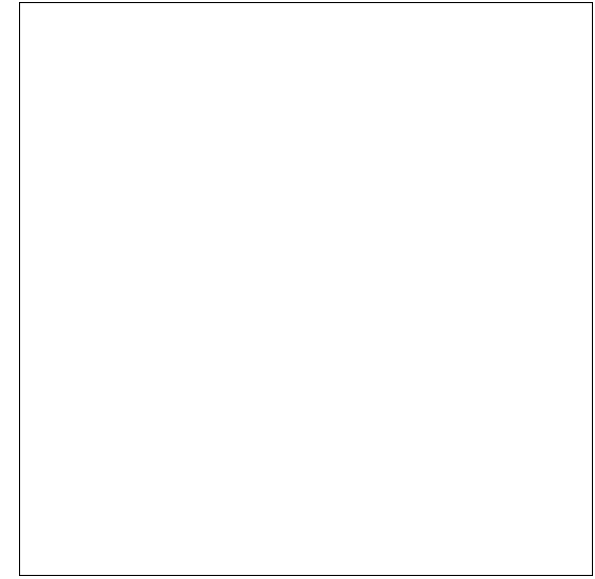




جیسے چوزی گھر کی طرف جا رہی تھی وہ ہزارپاکی ماں سے ملی۔
ہزارپاکی ماں نے پوچھا کیا تم نے میرے بچے کو دیکھا ہے؟
چوزی نے کچھ نہیں کہا۔ ہزارپاکی ماں بہت پریشان تھی۔

...

Da Høne gikk hjemover, møtte hun Mor Tusenbein. "Har du sett barnet mitt?" spurte Mor Tusenbein. Høne sa ikke noe. Mor Tusenbein ble urolig.



ہزارپاکی ماں نے ایک چھوٹی سی آواز سنی میری مدد کرو ماں! روتی
ہوئی آواز آئی۔ ہزارپاکی ماں نے ادھر ادھر دیکھا اور غور سے
سُنا۔ آواز چوزی کے اندر سے آرہی تھی۔

...

Så hørte Mor Tusenbein en svak stemme: "Mamma, hjelp meg!" Mor Tusenbein så seg rundt og lyttet spent. Lyden kom fra inni høna.